

Suscripción En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, VIERNES 28 JUNIO 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.--Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 25 de Junio de 1918

Presidió el señor primer Teniente de Alcalde don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Pons Zabala, Gomila, Palliser, Panedas, Orfila, Olives Sintes, Botella, Sintes, Olives, Verger, Pons Gomila, Pons Mesquida.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las licencias siguientes:

A doña Fani Vinent viuda de Pasarius para convertir en puerta una ventana de la casa número 1, de la calle de la Infanta

A don Rafael Cardona Sintes para construir una casa en un solar que posee en la calle de Santa Escolástica.

A don Antonio Pons Marri para convertir en puerta una ventana del almacén número 32, del Andén de Levante, no pudiendo destinarse el local a habitación.

A don Francisco Pons Carreras para construir una casa en el 2.º kilómetro de la carretera de San Clemente.

A don Vicente Olives Carreras para levantar una pared en la finca que posee en el camino de Mahón, caserío de Llumesanas.

Haber visto con sumo agrado la conferencia y prácticas dadas en esta ciudad por el Ingeniero Agrónomo don Ernesto Mestre sobre aplicación de los polisulfuros para combatir las enfermedades de la vid.

Aprobar varias cuentas.

Cooperar a las fiestas que han de celebrarse en esta ciudad durante los días 29 y 30 del actual, con motivo de la llegada de los excursionistas de la Sección Club de Mar de la Asociación Autonomista de dependientes del Comercio y de la Industria de Barcelona.

Autorizar a don Juan Pons Mercadal para celebrar bailes callejeros en las noches de los domingos, días festivos y sábados en la calle de San Cirilo.

Haber visto con agrado la buena labor realizada durante el pasado curso de 1917 a 1918, por la profesora doña Catalina Sastre y su auxiliar doña María de los Dolores Sastre en la enseñanza de la Escuela Municipal de adultas.

Aprobar el concurso celebrado hoy para el suministro de alimentos a la Beneficencia Municipal durante el tercer trimestre de este año.

Quedar enterado de haberse constituido la fianza para garantizar las 1502

pesetas valor de los coches fúnebres de que se hizo cargo don Guillermo Llobera arrendatario del servicio de coches fúnebres.

La Banda municipal dejará de tocar el próximo jueves en el paseo de Isabel II, por ser festivo el sábado siguiente.

INDETERMINADO

El señor Panedas se interesó para que por la Junta de Cementerios se informe cuanto antes el escrito del cura de la parroquia de Santa María referente a administradores de entierros, manifestando el Presidente de la Junta que uno de estos días la reunirá para estudiar el asunto a fin de someterlo a la resolución del Ayuntamiento en la próxima sesión ordinaria.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Instancia de don José Teixidor Olives pidiendo se traspase el arriendo de carros de recogida de aguas sucias de que es arrendatario, a favor de don Pedro Truyol Pons.

A estudio de las Comisiones de Fomento y Hacienda, proyecto formado por el señor Arquitecto para la reparación y conservación del edificio que ocupa el Instituto de 2.ª Enseñanza.

A estudio de la Comisión de Beneficencia.

Liquidación del Presupuesto de 1917.

A estudio de la Comisión de Gobernación.

Moción del señor Olives Sintes proponiendo las bases para desarrollar el reglamento de empleados y oficinas; y proposición del señor Carreras Hernández y Panedas para que el citado reglamento se haga extensivo a todos los empleados del Municipio.

La Comisión de Hacienda formará el proyecto de presupuesto ordinario para 1919, en vista del ante proyecto que forme contaduría.

Sobre la mesa hasta la sesión próxima.

Dictamen de la Comisión de Fomento para que se conceda a don Pedro Mir y Mir la autorización que solicita para restablecer la canal que recibe las aguas escorrentías de la fuente d'en Simón en la forma que resolvió el acuerdo de 9 de Abril de 1875, y elevar el piso de cauce con materiales de consistencia en una faja del ancho del torrente y del largo que el solicitante considere suficiente, para asegurar que las escorrentías de la fuente d'en Simón sean recibidas por dicho canal, sin constituir obstáculo para el libre curso de las aguas pluviales, con la precisa condición de que las obras que se practiquen han

de ser aprobadas e intervenidas por el Arquitecto Municipal. Al discutirse este dictamen el señor Botella propuso quedase sobre la mesa para su mejor estudio y así se acordó con el voto en contra de los señores Panedas y Olives Sintes que lo hicieron para que se resolviese hoy. El señor Pons Zabala no estaba presente.

Y se levantó la sesión.

Cómo habla un oficial alemán

(De El Mercantil Valenciano.)

Juzgamos de positivo interés traducir las siguientes líneas que publica un periódico tan serio y prestigioso como *L'Echo de Paris* en su número del día 13 del actual.

Elas dan una idea exacta del estado interior de Alemania y del cambio psicológico operado entre las clases cultas del imperio.

He aquí la transcripción íntegra del artículo de *L'Echo de Paris*:

«El oficial que ha escrito la nota que se lee a continuación nos es personalmente conocido. Podemos afirmar que no se trata de un ejercicio literario destinado a halagar el optimismo en un período difícil, sino de un testimonio sobre la situación interior de nuestros enemigos, que es conveniente dar a conocer. Añadamos que este relato ha sido escrito hace dos días.»

En tiempo de paz llegué a conocer algunos alemanes, y aun hubo uno al que llegué a estimar. Nunca creí volver a verle y hablarle. Cuando pensaba en el período posterior a la guerra sentía la necesidad de evitar todo encuentro con él o no admitir más que encuentros obligados y mudos. La guerra acaba de ponernos bruscamente frente a frente en el patio de una cárcel, adonde él había llegado la víspera.

Al reconocerle se revolvió mi cuerpo, sentí una emoción indescriptible de odio y piedad, de afecto y de horror. Estaba muy pálido, su aspecto era miserable y presentábase cubierto del polvo de la batalla y del camino. Solo, entre cuatro paredes, bajo el ojo indiferente de un territorial en armas, avanzó hacia mí con la mano extendida, el rostro alterado y en voz baja pronunció mi nombre. Yo permanecí con los brazos rígidos y no pude decirle más:

—Nosotros hemos sido amigos.

Entonces sentóse sobre el primer peldaño de la escalera, ante la puerta; se llevó las manos a la cabeza y comenzó a llorar.

Le toqué la espalda y le dije:

—Tienes motivo para llorar, porque seréis vencidos.

Sin levantar la frente se puso a hablar muy atropelladamente.

«Es imposible que esta guerra dure todavía mucho tiempo. Se nos dijo que acabaría por Navidad. Navidad ha pasado. Se nos dijo que acabaría en Pascua. Y Pascua ha pasado. Se nos dijo después que la guerra acabaría en seguida. ¡Y estamos más lejos que nunca! No hace falta la paz y la necesitamos pronto. Nuestras pérdidas son espantosas. Mi compañía ha perdido ochenta hombres de ciento cinco, y yo soy el último oficial. La vista de la retaguardia enloquece a cualquiera: es un hospital sobre un cementerio. Vosotros salvaréis París, a pesar de nuestros ataques en masa. Y nosotros no obtendremos ningún

BLENNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO :::

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona

resultado porque no nos preocupa más que uno: el fin. Alemania sufre demasiado; ya no puede más; nuestro material se inutiliza y nosotros estamos cansados. Si la guerra no acaba pronto caeremos agotados sobre nuestras conquistas. Necesitamos la paz, la paz a todo precio.»

Yo le escuchaba con estupor. Sabía que los últimos prisioneros, esos vencedores del camino de las Damas, del Aisfè y del Vestè, parecían próximos al descorazonamiento más profundo. Las masas tienen reacciones impulsivas; pero este intelectual alemán, que yo conocía de antiguo, seguro de sí, no pertenecía al vulgo y podía dominar sus nervios. Sin embargo, se revelaba como los otros y sin mayor fé. Yo repetí:

—Seréis vencidos en tierra, como ya lo habéis sido por mar.

Y volvió a hablar en el mismo tono de tristeza, rápidamente:

—Se nos oculta todo. A los equipos de los submarinos ya no se les concede ningún permiso. Hablarían de todo, y no se quiere que hablen de nada. El pueblo alemán les cree dueños del mar. ¡Qué dueños! Los aliados han reunido sus recursos; el tráfico continúa. Antes de la guerra, nuestra industria, nuestro comercio, dominaban el mundo. Hoy lo hemos perdido. Las armas no nos lo devolverán. América atraviesa el Océano, como los ingleses han atravesado el Canal de la Mancha. Nuestros submarinos no detienen a nadie.

Era preciso ir aprisa. Nosotros no hemos ido bastante aprisa. Los franceses debían ser batidos de un golpe. Saben reponerse tras el fracaso, si el fracaso les da tiempo, y su moral llega a ser más fuerte que la del vencedor. No conocíamos a los franceses. Son obstinados, y en el fondo más disciplinados que nosotros. Su tenacidad ha hecho pasar nuestra hora, y ahora ya es demasiado tarde.

Se detuvo un instante, como aturdimiento por el tumulto de sus pensamientos, y continuó:

«En este momento hay dos hombres frente a frente: Hindenburg y Foch. Será menester que choquen. El que dé el último golpe vencerá. También está Clemenceau. Pero Clemenceau y Foch son un solo hombre. Para Francia valen más que un ejército. Había que vencerles a tiempo. A tiempo, esto es todo. Nuestra hora ha pasado; ellos tendrán la suya, y ésta será la paz.»

Ocultó el rostro entre sus manos y se puso a sollozar. Me inspiraba una especie de miedo, como si el alma viviente, el alma secreta del enemigo se me hubiera aparecido de pronto.

Al mismo tiempo iluminaba mi corazón una alegría inmensa. Hubiera querido oírle más, llenarme de sus palabras. Pero un suboficial se presentó en la puerta. El oficial alemán se puso de pie de un salto. Sus rasgos se endurecieron; su cuerpo se irguió; su mirada fría se clavó en la mía; con seco ademán llevóse la mano derecha a la visera, cuadróse, y vi como se alejaba por el vestíbulo su silueta rígida, banal y compuesta, como imagen de esta Alemania, cuya única fuerza es la hipocresía.»

Mirando a la guerra

REPERCUSIONES

Había en los Estados Unidos varios millones de alemanes y austriacos. Tenían enorme influencia. Disponían de muchos y grandes periódicos; de numerosos bancos, de infinitas fábricas. Constituían poderosas Asociaciones. En algunas comarcas habían acaparado el poder político.

Todo eso ha acabado. El pueblo norteamericano ha organizado, desde el principio de su entrada en la guerra, el aplastamiento del germanismo radicado en su suelo.

Bien se dan cuenta de ello los alemanes de Alemania. Algunos de sus periódicos se lamentan del desastre. Especialmente los de Colonia, de algún tiempo a esta parte, no cesan de llamar la atención del pueblo y del gobierno acerca de lo que sucede en los Estados Unidos.

La «Gaceta de Colonia» escribía el otro día lo que sigue:

«Wilson espera llegar a aplastar a los alemanes y sus elementos de los Estados Unidos; y conseguirá sus propósitos. La prensa alemana está ya casi anulada en Norte-América. La mayor parte de las escuelas alemanas han sido cerradas. Las Asociaciones de alemanes originarios se apresuran a despojarse de todo germanismo. Es una «debacle» completa. No es preciso ser pesimista para conocer que nuestras victorias completas están contrabalanceadas en parte por las pérdidas que hemos sufrido en América.»

La «Gaceta Popular de Colonia» (Koelnische Volkzeitung) escribe a su vez:

«Después de la guerra, los alemanes no podrán entrar en América, porque no serán considerados como amigos. Además, más vale aconsejarles que no lo intenten. Las Sociedades alemanas de Navegación («Itamborug-Amerike») y «Norddeutsche Lloyd»

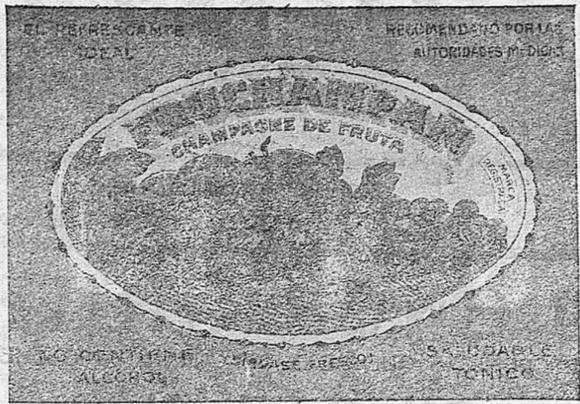
Banco de Menorca

NEGOCIAMOS TODOS LOS CUPONES VENCIMIENTO

1.º DE JULIO 1918, CUYO PAGO HAYA SIDO

ANUNCIADO

ABRIMOS CUENTAS CORRIENTES EN FRANCOS,
LIBRAS, LIRAS Y DÓLARES, ABONANDO INTERESES
A LOS IMPONENTES



etc.) están registradas en el Libro Negro. Otros despachos y astilleros han sido vendidos con prohibición de venta a Alemania después que cesen las hostilidades.

La prensa yanqui hace campaña para que así que acabe la guerra se prohíba por ley nacional a los alemanes la compra alquiler de astilleros. Esto sería el fin del comercio alemán transatlántico. Los valores marítimos de propiedad alemana representan miles de millones de dólares.

Depósitos de cobre, de níquel, de algodón, de cuero y de productos químicos han sido embarcados y utilizados para fabricar material de guerra norteamericano.

Mas no es esto sólo. Los Estados Unidos dependían de la industria química alemana en lo relativo a los colorantes. He aquí un despacho de Washington:

«La comisión americana de Aranceles publica en su estadística de la producción de carbón y sus productos derivados muy importantes datos sobre la obtención de materias colorantes en los Estados Unidos.

Según esta estadística que se refiere a 1917, las 81 fábricas de anilinas existentes en los Estados Unidos han cubierto con exceso las importaciones que antes de la guerra se hacían de Alemania.»

The New York World encomia la importancia de esta producción, que hará a la industria textil americana completamente independiente de Alemania, así como la de colores para otros usos.

«El suministro de colorantes se interrumpió inmediatamente después de la guerra y el bloqueo de Alemania por los aliados.

Entonces empezaron a trabajar las fábricas americanas, produciendo en 1917 45.977.246 libras de anilinas, valoradas en 57.796.027 dólares.

En estas cifras no están incluidos el índigo y la arizarita, tintes derivados del antracil y el carrazol, uno de los mejores colores conocidos para el tinte de tejidos, que también ha tomado gran incremento en la producción americana.»

Con razón dice The New York World que Alemania ha perdido para siempre uno de sus más preciados monopolios comerciales... ¿Y por qué han ido a la guerra los Estados Unidos? Porque Alemania se lanzó a la acción submarina y torpedeó barcos mercantes de países neutrales. Seguramente, si Alemania no se hubiera atrevido a tanto, la gran nación americana continuaría cruzada de brazos y contemplando un poco atónica la tragedia europea.

Torpedeando navíos de pasaje y de comercio, Alemania no ha vencido a Inglaterra, y en cambio se ha conquistado el odio activo y dinámico de los Estados Unidos, el pueblo más potencialmente poderoso del globo.

FABIAN VIDAL.

(De El Mercantil Valenciano).

PÉRDIDA.—Entre la calle de San Roque y de los Frailes se perdió una salida de teatro color marrón el lunes 24 festividad de San Juan.

La persona que la haya encontrado y quiera devolverla en esa imprenta además de ser agradecida será gratificada expiéndidamente.

Ayuntamiento de Mahón

BENEFICENCIA

CONCURSO para el suministro de víveres a los Establecimientos Municipales de Beneficencia durante el tercer trimestre celebrado el día 25 de Junio de 1918.

Chocolate Hospital a don Antonio Riudavets a 0'95 libra.

Chocolate Misericordia a don Juan Escudero, a 0'95 libra.

Pastas a don Lorenzo Róiger, a 0'75 libra.

Aceite a don Cristóbal Thomás, a 30'00 jarra.

Arroz al mismo, a 0'80 kilo.

Judías al mismo, a 0'75 kilo.

Patatas al mismo, a 0'25 kilo.

Jabón a don Antonio Espasa, a 49'00 los 40 kilos.

Azúcar a don Antonio Riudavets, a 1'75 kilo.

Café a don Lorenzo Rotger, a 4'70 kilo.

Pan a la Vda. de Ponsetí, a 0'02 menos del precio de plaza.

Mahón a 26 de Junio de 1918.—El

Alcalde, P. A., Ramón Carreras.

LA CERES

Panadería de Antonio Ferrer Mercadal Iglesia 8 y Rosario 19

Esta importante y acreditada panadería, cuyas elaboraciones son tan solicitadas por el distinguido público mahonés, se ha trasladado a un punto más céntrico y desde el día 20 del actual tendrá establecido un servicio nuevo, montando un establecimiento a la dernière, operarios nuevos e inteligentes, encontrándose en dicho establecimiento lo que tantas veces anhela el público, a saber: pan tierno y calentito a las 6, a las 12 y a las 18 horas del día.

LA CERES hay que acudir para comer pan bueno y tierno!

LA CERES, panadería non plus ultra!

ESTABLECIMIENTO EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del Gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: (Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.)

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos, Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas, Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.—Mahón

TIENDA PARA VENDER.—Lo está una, situada en la calle de San Lorenzo, n.º 94.

Informes en la misma.

SALVADOS DE TODAS CLASES CRISTÓBAL THOMÁS

Muelle.

El Comandante Militar de Marina de Menorca Director Local de Navegación y pesca de Mahón.

Hago saber: Que, dispuesto por la superioridad que se proceda a cubrir la plaza vacante que según el reglamento vigente, existe de Guardapescas jurado de este distrito marítimo, se procederá el día 15 de julio próximo, a la votación en estas Oficinas y a las 13, que prefijan los artículos 1.º al 4.º del mencionado reglamento aprobado por Real Orden de 30 de Septiembre de 1915 y por el cual se rigen dichos funcionarios.

Lo cual se publica para conocimiento de todos los que sean electores para la junta local de pesca que según el artículo 2.º son los llamados a efectuar la votación correspondiente; en la inteligencia que será desde luego desechado cualquiera que sea el resultado de aquella quien no reúna las condiciones que el citado artículo 2.º previene siendo siempre preferido y según el propio artículo, quien, en igualdad de circunstancias, haya servido con mejor nota en la Armada.

Mahón 27 junio de 1918.—Francisco Pou.

Teatro Principal

Reprise de «El Cardenal»

En justicia debemos dar por reproducida la reseña encomiástica que dedicamos en su día al estreno de la obra nombrada en el epígrafe.

Antonia Arévalo, actriz siempre inspirada, dió el carácter y relieve debidos a la figura altiva y soberbia de la madre del Cardenal y María Banquer encarnó muy bien a la bondadosa Filiberta.

Luis de Llano creó admirablemente al protagonista, alma en la que se mezclan la unción religiosa y los atavismos de orgullo y dominación de los Medici.

Todos los demás muy acertados; la Compañía Llano-Arévalo domina este drama.

Las decoraciones magníficas y el vestuario expiéndido.

En función dedicada a los excursionistas catalanes mañana a las diez se representará la obra del genial Rusiñol «La Buena gente».

Pasado mañana a las nueve y media el emocionante drama del eximio Benavente «La Malquerida».

TEATRO PRINCIPAL

Compañía de Comedias de DON LUIS DE LLANO

Mañana, festividad de San Pedro, a las diez en punto, grandiosa función dedicada a los excursionistas catalanes, en la que se pondrá en escena la hermosa obra de Santiago Rusiñol

LA BUENA GENTE

Finalizará la velada con el chispeante juguete cómico

PUNTA DE VIUDA

Domingo noche, a las nueve y media, única representación del magnífico drama del insigne Benavente

LA MALQUERIDA



Sábado 29.—Festividad de San Pedro.—A las nueve y media

La preciosa película en un prólogo y tres partes

GOTA DE ROCIO

Estreno de la graciosa cinta en dos partes Charlot prestamista y Actualidades Gaumont número 6.

Domingo 30.—A las nueve y media.—EL MISMO PROGRAMA.

ESPECTÁCULOS

CINE MODERNO.—Hoy y mañana a las nueve y media se proyectarán las cintas «La mano que acusa» (tres partes) y «El conde de Montfleury» (tres partes).

SALON VICTORIA.— Programa de películas para mañana y pasado a las nueve y media: «Gota de rocío» (prólogo y tres partes) «Charlot prestamista» (dos partes) y «Actualidades Gaumont».

CASINO DEL CONSEY

Gran función para hoy viernes Por la compañía de Luis de Llano, primera actriz, Antonia Arévalo.

Única representación del drama en cuatro actos de don José Fernández del Villar.

La casa de los pájaros

estrenada con extraordinario éxito en Madrid hace quince días.

Precios económicos.

LIGA MARITIMA

Ayer tarde estuvimos en el local de la Liga, y en unos departamentos había bellas y elegantes señoritas que tomaban parte espontáneamente en los trabajos para el arreglo de los numerosos objetos que han de constituir la tómbola, cuyos beneficios se destinarán al establecimiento de una Estación de Salvamento de naufragos y a fomentar los deportes náuticos.

La tómbola se abrirá esta tarde siendo la entrada libre.

Amenizará el acto la banda municipal.

A juzgar por los múltiples objetos expuestos no dudamos que la tómbola llamará la atención del público.

En el expresado local de la Liga se ultimaban los preparativos de adorno, iluminación, limpieza y demás.

La confección de las comidas correrá a cargo de inteligentes cocineros y se servirá un buen surtido.

Conforme se anunció en el programa oficial mañana llegará sobre las diez de la mañana y fondeará en «Calafiguera» el vapor «A. Lázaro» con la numerosa expedición de catalanes de la Sección del Club de Mar del Centre Autonomiste de Dependents del Comerç y de l'industria de Barcelona.

La Cámara de Comercio ha contribuido con 100 pesetas para los gastos de los festejos y así el comercio

como la industria propietarios y el público en general dignamente representado por el Ayuntamiento también han aportado su donativo en términos que nos dice la Junta Provincial está altamente reconocida a la valiosa protección que le ha dispensado Mahón entero y nos encarga anticipar a todos el testimonio de su más profunda gratitud.

Se han tomado las oportunas disposiciones para que el programa pueda cumplirse en todas sus partes.

Escriben de Barcelona reina mucha animación entre los socios del Club de Mar.

Además a última hora se ha agregado a la famosa expedición el Club Náutico de Tarragona con su Presidente don Luis Granada e importantes elementos de la ciudad tarraconense.

Con los expedicionarios regresará el alcalde de esta ciudad don Pedro Pons Sijes.

El vapor «A. Lázaro» saldrá de Barcelona a las nueve de la noche.

Son en crecido número los expedicionarios que desean recorrer los pueblos inmediatos.

Mahón quedará como siempre en el lugar que le corresponde como ciudad hospitalaria y alcanzará como recompensa las ventajas que para nuestros intereses representa la venida de los catalanes que por de pronto se proponen gestionar para después de la guerra que sea este puerto el designado para correr en sus aguas el campeonato del Mediterráneo en las regatas a remo.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

La compañía Llano en el Consey

En el casino «Del Consey» es ya costumbre tradicional la de saber organizar interesantísimas fiestas, solemnidades, ora benéficas, ya de sociedad o bien artísticas, como la que se organiza para esta noche. La Junta Directiva que hoy preside dignamente nuestro buen amigo don Juan Lladó sigue la honrosa tradición a que nos hemos referido.

El salón teatro de la simpática sociedad abrirá sus puertas al arte; a la compañía Llano-Arévalo.

Pero la visita de estos aventajados artistas al casino «Del Consey», no será una vulgar visita; señalará una fecha memorable para el repertorio de cultura y de recreo.

Nada menos que una obra acabada de estrenar en Madrid, el drama «La casa de los pájaros», producción de don José Fernández del Villar, que acaba de ir a los escenarios de la capital, será representado esta noche en el del casino «Del Consey».

Son tan numerosos los encargos que puede ya afirmarse que la función se verá concurridísima. En cuanto a brillo y lucimiento son notas que caracterizan a la compañía Llano-Arévalo y a la sociedad de la calle de Cifuentes.

De la ciudad

El Ayuntamiento, con muy buen acuerdo, ha ordenado que estos días de fiesta queden retirados los adoquines que impedian el tránsito de carruajes por la plaza de la Miranda y calles de Arravaleta y Santa Catalina.

Se ha procedido a vaciar el mingitorio del muelle efectuando un recorrido general y se ha blanqueado la barandilla de la Avenida de la Independencia.

Se arregla el trozo de acera en el trayecto comprendido entre el paseo de Augusto Miranda y la calle de Santa Ana.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Los productores del Café «Malte Kneipp» (que es el que lleva el retrato del Abate Kneipp en todos los paquetes) han preferido limitar sus utilidades a elevar el precio; por eso sigue vendiéndose a 55 céntimos los paquetes de 100 gramos, a 75 céntimos los de 250 gramos y a 1'50 pesetas los de 500 gramos y como a su baratura se unen sus condiciones nutritivas e higiénicas resulta ser el producto más preferido por todos los que saben administrar bien sus casas.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado en Madrid el día 21 del corriente ha salido premiado con 500 pesetas el billete número 1571 despachado en la Administración de Loterías n.º 1 de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons.

En dicha Administración se expenden los billetes del sorteo que se a celebrar el día 1.º de Julio a tres pesetas el décimo.

Señora; si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus bebés, delantales, pantaloncitos, camisitas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Previsión del tiempo

Hoy viernes 28 se apartarán hacia la Europa central y por Italia las depresiones de los días anteriores, pero otras del Atlántico se acercarán al SO. de Irlanda y a Galicia. Por el influjo de ellas se registrarán lluvias y tormentas, principalmente desde el O. de la Península al meridiano central, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

El sábado 29, avanzará hacia la punta de Bretaña la depresión del SO. de Irlanda, y la de Galicia se hallará por entre el NE. de España y el Mediterráneo superior. Producirán lluvias y tormentas, particularmente desde el Cantábrico y Centro al NE. con vientos del tercer cuadrante.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamiento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Casetas de baños

Se han instalado en la orilla de nuestro puerto las casetas de baños, en igual forma que los años anteriores, separados los departamentos de señoras y caballeros.

Cumpliendo lo ordenado por esta Comandancia de Marina, habrá un bote de vigilancia provisto de salvavidas; para en caso necesario prestar auxilio.

Noticias cortas

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que mañana, sábado, como fiesta de San Pedro, todos los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas a las cuatro de la tarde.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 20 de Junio

1 vaca, 171 kilos, Mumlé.
1 ternero, 147'500, Hort den Cavallé, (Alayor).
1 ternero, 114, Estancia de Toracha, (Villa-Carlos).
1 ternera, 158, Torelló Amagat.
1 ternera, 135, Tulenit Nou.
1 ternera, 108, Binisefua de Bernat.
4 carneros, 61, Estancia Torellonet.
2 carneros, 25, Antonio de Binisefua.
4 carneros, 52'500, Propios.
5 carneros, 26, Murella Nou.
5 cabras, 19, Murella Nou.

1 cabra, 10'500, Ses Caves Veyas, (Mercadal).
1 cerdo, 55.

Día 21

1 vaca, 186'500 kilos, Tulenit Cases Veyas.
1 vaca, 168, Rafal Nou.
1 vaca, 60, Rafal Nou.
1 ternero, 102, Santa Ana.
1 ternero, 51, Tulenit Cases Veyas.
1 ternero, 129, Salinas Noves, (Forrells).
1 ternero, 105, Binietap, (Villa Carlos).
3 carneros, 52, Estancia Torellonet.
7 carneros, 85, Miguel Meliá, (Alayor).
2 carneros, 27'500, Estancia de Milá.
4 carneros, 49, San Isidru.
5 carneros, 47'500, Propios.

Día 22

1 vaca, 218 kilos, Santa Margarita, (Mercadal).
1 vaca, 185, Algendar de Gomila.
1 ternero, 275, De Murell.
1 ternero, 259, Estancia San Carlos.
1 ternero, 165, Noria Salas.
1 ternero, 158, Sonerosa.
1 ternero, 158, Son Esquella, (Alayor).
1 ternera, 95, Carbonell, (Mercadal).
1 ternera, 92, Carbonell, (Mercadal).
1 ternera, 118'500, Estancia Elcayduset, (Alayor).
3 carneros, 26'500, Estancia Elcayduset, (Alayor).
3 carneros, 52, Estancia Torellonet.
7 carneros, 62, Juan de Llumena, (Alayor).
1 carnero, 13'500, Estancia de Milá.
7 carneros, 95'500, Pedro Sales.
2 carneros, 25, Binietap de Gabriel, (Villa-Carlos).
8 carneros, 80'500, Propios.
1 cabra, 8, Propia.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 27 Junio

Interior serie A	81'60
Id. B	81'70
Id. C	81'60
Exterior serie A	91'50
Amortizable 5 p.º A	98'00
Id. B	97'20
Nortes	65'30
Alicantes	69'90
Andaluces	64'60
Orenses	21'55
Trasatlántica	00'00
Francos	65'25
Libras	17'18

EN VENTA.—Casa y varios huertos para vender, Caserio Pou Nou término de San Luis.

Para informes, Carmen 8. 6

Cebada, avena, habas y habones

Se compran en el almacén de cereales de Domingo Estrado, en el muelle. 5

AVISO

El dueño del establecimiento «Villa Barber» participa a sus parroquianos y al público en general que desde mañana, 28 del actual, tendrá abierto su establecimiento hasta hora avanzada de la noche.

Además estos días de fiesta se servirán comidas a precios económicos.

Café de Roca (Sa Punta), Vista Alegre. 1

PARA ALQUILAR.—Lo está en punto céntrico un tercer piso nuevo, alegre y en buenas condiciones para un matrimonio o tres personas. Tiene agua, sumidero, terraza en el mismo piso, cuarto para lavar o baño, etc. Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110. 4

Salvado, salvadillo y carburo

Se expenden en el almacén de don Bartolomé Escudero, Andén de Levante. 9

PARA VENDER

Lo está el material de una galería fotográfica montada, consistente en madera y cristales en perfecto estado de conservación. 6

Informes en esta imprenta.

AVISO.—Don Sebastián Periano ha establecido en esta ciudad, Plaza Carmen, 11, su nuevo establecimiento de Barbería, prestando sus mejores servicios al público en general.

En Occidente los aliados capturan numerosos prisioneros y ametralladoras. -- Situación crítica de un ejército austriaco. -- En Austria escasea el pan; el pueblo hambriento pide la paz

Declaraciones pacifistas del ministro de Estado alemán

Entusiasmo por la guerra en los Estados Unidos

El proceso Bravo Portillo se complica

Barcelona 27 a las 5-20 (recibida con retraso) y a las 25 40.—Madrid 27 a las 24.—Barcelona 28 a las 5-20.

La guerra mundial

Noticias y comentarios

En Occidente

París 26.—Damos golpes de mano afortunados, capturamos muchos prisioneros y nos apoderamos de numerosas ametralladoras en Meilly, Renneval, Senlis, Cornillet, Lorena y otros puntos.

Hicimos fracasar las tentativas de los alemanes contra nuestros pequeños puestos del norte de Ledst.

Los americanos han desarrollado una brillante operación en el bosque de Delfau y han capturado 150 prisioneros.

París 27.—Dimos con éxito nuevos golpes de mano en los Vosgos y regresamos con prisioneros.

Londres 27.—Después de algunos encuentros afortunados en Saily y al oeste de Merville hicimos numerosos prisioneros.

Continúa la actividad de la artillería en todo el frente.

París 27.—Algunos aeroplanos alemanes han volado sobre esta capital y han arrojado bombas que han causado destrozos.

Las defensas antiaéreas ahuyentaron pronto las escuadrillas enemigas. Los últimos partes de los frentes no dicen nada nuevo.

Londres 28.—Nuestras tropas han desarrollado con fortuna pequeñas operaciones en Vieux Herquguil, capturaron prisioneros y se apoderaron de ametralladoras.

La situación interior de Austria
Viena 26.—Los prohombres socialistas no lograron disuadir a los obreros que están en huelga.

Al conocerse la derrota del Diave se extendió más y más la propaganda en favor de la paz.

El gobierno dimisionario pide desesperado que con toda urgencia vengán tropas alemanas.

Seidler, el Presidente del Consejo de Ministros austriaco, dice que se ha impuesto la rebaja de la ración de pan a causa de la pobreza de las cosechas.

En Ucrania han sido nulas.

Tropas austriacas cercadas

Roma 27.—Las tropas que manda el archiduque José están cercadas por las italianas.

Es de tal manera comprometida su situación que tendrán que rendirse o serán aniquiladas.

Este ejército ha perdido ya doscientos mil hombres.

La cooperación yanqui

Washington.—El día 4 de Julio el Presidente Wilson al conmemorar la independencia de América pronunció un discurso importantísimo.

El señor Wilson ha invitado a las naciones aliadas a proseguir juntamente con los Estados Unidos la grandiosa campaña en defensa de la libertad y la justicia de los pueblos.

París 27.—Los corresponsales americanos en Europa piden el envío de tropas yanquis a Italia.

Washington 27.—La prensa hace constar que los Estados Unidos tienen ya en Francia novecientos mil hombres y que los submarinos alemanes no han logrado atacar ningún transporte con tropas.

Solo se han perdido 291 hombres que viajaban en el vapor «Toscania» torpedeado en aguas de Irlanda.

El pacifismo en Alemania

Berlín 27.—Los periódicos conservadores piden la inmediata dimisión del ministro de Estado señor Kuhlmann.

Este gobernante ha declarado que para Alemania es imposible alcanzar la paz mediante la victoria.

En todos los hospitales y lazaretos alemanes se ha prohibido la lectura de periódicos.

Amsterdam 27.—Se acentúa el rumor de la próxima dimisión del ministro de Estado alemán señor Kuhlmann.

Enredos ruso-germanos

Stokolmo.—Los contingentes checo-eslavos avanzan victoriosos por la Siberia.

Moscow.—El gobierno alemán, de acuerdo con el ruso, ha desistido de ordenar el avance de tropas del Kaiser por el interior de Rusia.

Los cosacos que manda el general Alexief no cejan en el propósito de abair a las tropas bolchevickis.

París 27.—Según todas las referencias la situación de Rusia continúa siendo caótica.

Todos los periódicos la califican de embrollada.

Se confirma la muerte del ex-zar Nicolás, asunto que la prensa relata con detalles.

De las naciones aliadas

El Japón está dispuesto a intervenir en Siberia conforme a los principios aceptados por las naciones aliadas.

Londres 27.—Se ha inaugurado la asamblea de laboristas.

El ex jefe del gobierno ruso, Kerenski ha dado en Londres una conferencia ante la asamblea laborista y ha sido ovacionado.

—Prodúzeme viva emoción, dijo, vuestra simpatía por la democracia rusa.

Como estadista y como socialista dijo a los ingleses y al mundo entero que la democracia rusa continuara su campaña contra la tiranía venga de la derecha o de la izquierda.

Terrible explosión

París 27.—En Kiew se ha producido una horrorosa explosión a orillas del Dniepper.

Doscientas casas han quedado destruidas.

ESPAÑA AL DIA

Política y Administración

El proceso por espionaje

Barcelona 27.—El director del diario madrileño *El Parlamentario* ha sido careado en la cárcel con el pro-

cesado Rojo, ex-agente de policía y presunto cómplice de Bravo Portillo en los delitos de espionaje al servicio de Alemania y de alta traición de que se acusa a este último.

Conforme se practican diligencias se complica más y más este sensacional proceso.

De Barcelona

Barcelona 27.—El Ayuntamiento ha acordado que una representación de Barcelona acompañe a los excursionistas que van a Mahón.

Hoy se reunirán en asamblea los carteros para prevenirse contra una burla del gobierno.

Ayer permaneció algunas horas en aguas de Mongat un transporte yanqui. Reparadas con los medios de a bordo algunas averías continuó su ruta hacia Francia.

El parlamento

Madrid 26.—En la sesión de hoy del Congreso el señor Saborit ha tratado sobre el contrabando que se hace en las costas de Asturias.

En el senado ha continuado el debate sobre las reformas militares.

Madrid 27.—En el congreso el señor Saborit se ha lamentado de que no se cumpla la ley del descanso dominical.

El señor Maciá censura que se tarde tanto en conceder mejores a los funcionarios civiles después de haberse dado tal prisa en pro de los militares.

Extraña el señor Maciá que no se traigan a la cámara los expedientes sobre torpedeamientos.

Anuncia una interpelación relativa al espionaje.

Ha seguido en el senado la discusión del proyecto de reformas militares y el señor Garriga ha definido el criterio de los regionalistas en este asunto.

Se aprueba el articulado y el proyecto se declara urgente, por lo que se procede a la votación definitiva que resulta favorable.

El proyecto se llevará hoy a la sanción regia y regirá desde el 1.º de Julio.

Se ha desglosado del proyecto de anticipo reintegrable a la prensa la parte relativa al precio de los periódicos.

El señor Zulueta ha convocado para el martes a los diputados que representan intereses vinícolas.

Croniquilla

Madrid 26.—Hay revuelo político. El gobierno cree que los socialistas fomentan la agitación.

Don Melquiades Alvarez ha regresado de Francia.

Madrid 27.—Al salir del consejo de ministros el de Justicia, conde de Romanones dijo que había sido aprobado el proyecto de mejora de la situación de los empleados civiles.

Los panaderos de Madrid están dispuestos a suspender la fabricación porque los jueces les imponen multas.

Cartagena 27.—Puesto a flote un vapor francés embarrancado cerca de «Isla Grosa» continúa su viaje hacia Marsella.

Tiografía Mahonesa.—Calle Nueva

CHOCOLATE BALEAR

FABRICA

DE

CHOCOLATES Y BOMBONES FINOS

Precios y condiciones especiales para mayoristas.

EXPORTACION

Despacho: Mercadal, 20. -- Mahón

Lo que yo bebo para refrescar y disfrutar de buena salud

Litminés de Dr. Gustin

Antes, no podía permitirme todos los días beber, en cada comida, una botella de agua mineral de Europa, porque me costaba demasiado cara. Hoy día, tengo la ventaja de obtener 12 litros de agua mineral al precio que antes pagaba por una botella capsulada de agua mineral. Y que deliciosa de agua, refrescante gasosa! Yo la bebo pura ó mezclada con una bebida cualquiera á la cual le comunico un sabor exquisito.

Los Litminés del Doctor Gustin están indicados para el tratamiento en casa (evitando gastos en balnearios) de **la gota, los reumatismos, y de las enfermedades del hígado, riñones, estomago.**

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

Dianos MHRISCHANY
 DE CUERDAS CRUZADAS
A plazos 5 duros mensuales
 Representante en Menorca: **Manvel Beltrán Liabrés** -- Mahón.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H.P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
» » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
» » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha, marca «Evinrude».	2.000'00
» » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
» » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Liabrés
 San Fernando, 34. -- MAHON.

CORTINAS PERSIANAS ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS.

se encargan en la **ESTERERIA DE LUIS MAS**
 Calle de Deyá número 5. -- Mahón

LIBRO DE GRAN ÉXITO LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por **WALDO PONDRAY WARREN**
 Precio: 400 pesetas.
 En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PARA VENDER. -- Lo está en Alayor una casa situada en la plaza Príncipe, número 17, conocida por casa descals.

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Precio: 40 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

DEPENDIENTE de barbero se necesita. Plaza del Carmen, número 11.

MARCELO PAJARES

Comisiones-Representaciones VIGO.

ALBANO ROSELL

EL PUEBLO SOBERANO
 Conferencia dada en el «Ateneo Popular» la noche del 9 de Marzo de 1918.

Forma un folleto de 40 páginas que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Precio del ejemplar: 25 cént.